

Magazyn turystyczny / Turistický magazín

ZDARMA
GRATIS

OPEN

Czechia



www.openczechia.eu

Rocznik 8 / Ročník 8 | Listopad 2018 – Luty 2019/ November 2018 – Február 2019

**Najpiękniejszy czas nadejścia
w Republice Czeskiej**

**Najkrajší adventný čas
v Českej republike**





Rodný dom Ferdinanda Porscheho

Pozývame vás na prehliadku novo zrekonštruovaného domu, v ktorom sa v roku 1875 narodil Ferdinand Porsche, automobilový konštruktér a tvorca vozu Volkswagen Chrobák. Na autentickom mieste sú predstavené zásadné momenty vývoja inžinierskeho a konštrukčného umenia, súčasťou ktorého je životné dielo Ferdinanda Porscheho. Otvorené piatok–nedeľa 9:00–17:00.

Využité kombinované vstupné do Rodného domu a ŠKODA Múzea v Mladé Boleslavi za 100 Kč/50 Kč.

Dom rodzinny Ferdinanda Porsche

Zapraszamy Państwa do obejrzenia odnowionego domu, w którym w 1875 roku urodził się Ferdinand Porsche, konstruktor samochodowy oraz twórca samochodu Volkswagen Garbus. W tym autentycznym miejscu prezentowane są istotne momenty rozwoju inżynierskiego oraz sztuki konstrukcyjnego, którego częścią jest dorobek życiowy Ferdinanda Porsche. Godziny otwarcia: piątek – niedziela 9:00 – 17:00.

Można skorzystać z połączonego biletu wstępu do Domu rodzinnego oraz ŠKODA Muzeum w cenie 100 CZK/50 CZK.

Tanvaldská 38, Liberec – Vratislavice nad Nisou, T: +420 326 832 028,
+420 326 832 038, E: vratislavice@skoda-auto.cz,
rodnydumporsche.cz, muzeum.skoda-auto.cz



Drodzy czytelnicy, czy nam się to podoba czy też nie, lato definitywnie jest za nami. Czeka nas czas padających liści, jesiennej szarugi i przedświątecznej biegani. Ten okres to czas pełen stresu, ponieważ gorączka zakupów wzrasta i nas nachodzi czasem chandrą i depresję, ponieważ znów nie nadążamy. Nerwowość daje się we znaki nawet dzieciom, piszącym

listy do Mikołaja, które nie mogą się zdecydować, czy lepszy byłby nowy smartfon lub tablet.

W tym powtarzającym się co roku nerwowym okresie najlepiej skusić się na wino grzane i na spokojnie przeczytać nasz magazyn. Zimą można sobie przecież umilić udając się na wycieczkę do Republiki Czeskiej. Możecie mi uwierzyć, że jest z czego wybierać, ponieważ nasze miasta i zabytki pokryte białym puszkami mają niepowtarzalne uroki. Zobaczą, że adwent i Święta posiadają u nas wyjątkowy urok, cechujący się zapachem grogu, ciastek świątecznych, bogato zdobionymi choinkami i odgłosem tradycyjnych kołęd.

Można u nas przeżyć nie tylko cudowne Święta Bożego Narodzenia i Sylwestra, ale także wspaniałe zimowy urlop, na przykład w naszych górach.

W Nowym Roku 2019 życzymy w imieniu całej redakcji zdrowia i wszelkiej pomyślności. Pięknych i pogodnych Świąt.

Marcela Kohoutová, Redaktor Odpowiedzialny

Milí čitatelia,

či už sa nám to páči alebo nie, leto je definityvne za nami. Čaká nás obdobie padajúceho lístia, plieskaníc a predvíaného zhonu. To je ale obdobie plné stresu, pretože nákupná horúčka neustále stúpa a nás prepadajú splíny a depresie, keďže opäť nič nestíhame.

Nervozita sa dokonca už nevyhýba ani deťom, ktoré píšu listy Ježiškovi a nemôžu sa rozhodnúť, či bude lepší nový smartphone alebo tablet.

A práve v tomto každoročnom nerváku je najlepšie sa aspoň na chvíľku zastaviť, dať si napríklad varené víno a v klude si prečítať náš časopis. Zimu si predsa môžete spríjemniť výletom do Českej republiky. A verte, že je z čoho vyberať, pretože naše mestá a pamiatky majú aj pod bielu perinou svoju neopakovateľnú atmosféru. Uvidíte, že advent a Vianoce u nás majú osobitý pôvab spojený s vôňou grogu, vianočného pečiva, bohato vyzdobenými stromčekmi a počúvaním tradičných koľied.

Môžete u nás prežiť nielen krásne Vianoce a Silvestra, ale aj báječnú zimnú dovolenku na našich horách.

Do nového roku 2019 vám za celú redakciu prajeme pevné zdravie a veľa šťastia.

Krásne a pokojné Vianoce.

Marcela Kohoutová, zodpovedná redaktorka



ZOO Zlín nawet zimą jest warte odwiedzenia!

2



ZOO Zlín stojí za návštěvu i v zime!

3

Klasztor na Strahovie

4



Plavba po rieke historickou Prahou

5

Barokowe szopki i Loretta

4



Koniec roka v Jindřichovom Hradci

6

Zaproszenie do Mariańskich Łaźni

7



Haličský lekár

8

Czekanie na adwent

10



Wellness Hotel Babylon

9

Hradecko

11



Technické múzeum Tatra v Kopřivnici

13

Rychnov nad Kněžnou w czasie Adwentu

11



Advent vo Valašskom múzeu v prírode

16



31. 10.



31. 10.



24. 10.



Listopad 2018 –
Luty 2019/
November 2018 –
Február 2019



OPEN CZECHIA – magazyn turystyczny | turistický magazín

vydaje | vydáva: Vydavatelství KAM po Česku s.r.o.
zarejestrowany | registrované: MK ČR E 19800, ISSN 1804–6304
adres | adresa: Kubelíkova 1108/30, 130 00 Praha 3
tel.: +420 222 944 816–7
telefon komórkowy | mobil: +420 602 223 279
e-mail: redakce@kamocesku.cz
ogłoszenia | inzercia: redakce@kamocesku.cz
www.kamocesku.cz

projekt graficzny i opracowanie | grafický návrh a spracovanie: Luděk Dolejší
tłumaczenia | preklady: Jazykový Institut Praha, s.r.o.
druk | tlač: Akontext, spol. s r. o.

zdjęcie na stronie tytułowej | fotografia na titulnej stránke: ©Město Olomouc/ Město Olomouc

Przyjmując dzieło do opublikowania wydawca nabywa prawa do rozpowszechniania w postaci drukowanej i elektronicznej. Za publikację ogłoszeń i artykułów PR odpowiedzialność ponosi zleceniodawca, za zmiany w programie odpowiedzialność ponosi organizator. Przedruk i wszelkiego rodzaju rozpowszechnianie jest możliwe tylko za zgodą wydawcy.

Prijatím diela k uverejneniu dostáva vydavateľ práva k jeho šíreniu v tlačenej i elektronickej podobe. Za zverejnenie inzercie a PR článkov zodpovedá zadávateľ, za zmenu programu zodpovedá organizátor akcie. Preťah a akékoľvek šírenie je povolené len so súhlasom vydavateľa.

Również publikujemy
Vydávame tiež



ZOO Zlín nawet zimą jest warte odwiedzenia!

Zawitaj do ZOO Zlín zimą, a nie pożałujesz! Nawet przy chłodniejszej porze roku ogród jest pełen życia i zdecydowanie jest warty odwiedzenia. Większość zwierząt cieszy się ze świeżego śniegu, z przyjemnością się w nim tarza i bawi się. I nie mówimy tylko o zimnolubnych mieszkańcach, takich jak tygrysy, pandy czerwone, lwy morskie, dżelady, wielbłądy, kangury czy wikunie andyjskie, ale też o ciepłolubnych słońiach, nosorożcach, zebach, strusiach czy antylopach. Grudniowy spacer rozświetlą również świąteczne dekoracje, łącznie z choinką. Przekąski i ciepłe dania można dostać w restauracjach Limpopo i Tyrol, a fajne prezenty można kupić w dwóch zoo sklepach.

Zimą warto zajrzeć do:

Zatoki płaszczek

Podobnego pawilonu nie ma w całej Europie, morskie płaszczki można pogłaskać a nawet nakarmić krewetkami.

Hali tropikalnej

Zapoznamy cię z tropikalnym lasem deszczowym Ameryki i przedstawimy ci różne gatunki małp czy ptaków, wydry olbrzymie, leniwce, piranie oraz starożytną cywilizację Majów.

Pawilonów afrykańskich

Wyglądają jak chaty tubylców i można w nich zobaczyć słońie, żyrafy, zebry, guźce zwyczajne a także strusie.

Lwów morskich i pingwinów

Nawet w okresie zimowym można wziąć udział w ich karmieniu.

Ogrodu japońskiego Mu-Shin

Pozwól się oczarować stuletnimi sosnami w największym japońskim ogrodzie w Czechach.

ZOO Zlín jest otwarte codziennie przez cały rok, w tym i w Wigilię, Boże Narodzenie, na Sylwestra a także w Nowy Rok. Od listopada do lutego 2019 roku można skorzystać z ulgowych biletów, które dla dorosłych wynoszą 80 CZK, dla dzieci 40 CZK a dla seniorów 60 CZK. Akceptujemy karty kredytowe i euro.

www.zoozlin.eu





ZOO Zlín stojí za návštěvu i v zime!

Zavítajte do zimnej ZOO Zlín, nebudete ľutovať! I v chladnejšom období je záhrada plná života a rozhodne stojí za návštevu. Väčšina zvierat totiž víta čerstvý sneh, s chuťou sa v ňom váľa a hrá si s ním. A to nielen rodení otužilci, ako sú napríklad tigre, pandy červené, lachtani, dželady, ťavy, klokany alebo lamy vikune, ale i teplomilné slony, nosorožce, zebry, pštrosy alebo antilopy. Decembrovú prechádzku navyše rozžiari vianočná svetelná výzdoba vrátane vianočného stromu. Občerstvenie a teplé jedlá zabezpečí reštaurácia Limpopo a Tyrol, milé darčeky potom zakúpite v dvoch zooshopoch.

Nenechajte si v zime ujsť:

Zátoka rají

Obdobný pavilón nenájdete v celej Európe, morské raje si pohladíte a dokonca i nakrmíte krevetami.

Tropická hala

Zavedieme vás do pralesa tropickej Ameriky a predstavíme rôzne druhy opíc a vtákov, vydry obrovské, leňochodov, pirane a dávnu mayskú civilizáciu.

Africké pavilóny

Majú tvar domorodých chatrčí a uvidíte tu slony, žirafy, zebry, prasatá savanové a pštrosy.

Lachtani a tučniaky

I v zimnom období môžete zavítať na ich kŕmenie.

Japonská záhrada Mu-Shin

Nechajte sa okúzliť storočnými borovicami v najväčšej japonskej záhrade v Českej republike.

ZOO Zlín je otvorená každý deň v roku vrátane Štedrého dňa, vianočných sviatkov, Silvestra a Nového roka. Od novembra do februára 2019 môžete využiť zvýhodnené vstupné, ktoré je pre dospelých 80 Kč, pre deti 40 Kč, pre seniorov 60 Kč. Prijímame platobné karty i eurá.

www.zoozlin.eu



foto © ZOO Zlín

Barokowe szopki i Loreta

Termin szopka oznacza dzisiaj grupę figur z różnych materiałów, przedstawiających narodziny Dzieciątka Jezus. Czy wiedziałeś, że niezmiernie bogata historia szopek sięga głęboko do historii?

Pierwsze wzmianki o stawianiu szopek w Czechach pochodzą z 1560 r., z jezuickiego kościoła św. Klemensa. Oprócz Jezuitów w szerzeniu tradycji szopek w znacznej mierze uczestniczyły zakony franciszkańskie, zwłaszcza kapucyni. W ich historycznych klasztorach zachowało się do dziś kilka godnych uwagi szopek, z których najcenniejszymi będą te z kościoła P. Marii Anielskiej na Hradczanach, będące najprawdopodobniej dziełem zakonnika-artysty włoskiego pochodzenia, powstałym po 1725 r. Chodzi o imponujący zbiór 48 figur, większość z nich prawie w żywotnej wielkości. Od 1969 roku całą szopkę na stałe umieszczono w prawym korytarzu z konfesjonałami. Autorem instalacji, przez którą można przechodzić, jest K. Stádník.



Mało kto wie, że także w samej Lorecie można w czasie Świąt obejrzeć barokową szopkę. Chodzi o drugą kapucyńską kolekcję, przeznaczoną pierwotnie do refektarza (stołówki) hradczańskiego klasztoru. Postaci są mniejsze, zachowała się pier-



wotna obudowa ze stajenką. Wokół malowniczej św. Rodziny skupiają się figury pasterzy, dzieci i owieczek. Szopka jest stawiana bezpośrednio w loretańskim kościele. Odwiedź obydwie barokowe szopki, stanowiące nieodłączną część Świątecznej Pragi – k uczczeniu Narodzenia Pańskiego Loreta będzie, tak samo jak co roku, 25 grudnia dopołudnia otwarta dla zwiedzających bezpłatnie.

Godziny otwarcia Lorety i szopki kapucynów znajdziesz na www.loreta.cz.

Klasztor na Strahovie

Klasztor na Strahovie to najstarszy klasztor premonstratensów w Czechach i jeden z najważniejszych czeskich zabytków architektonicznych. Jego najbardziej znaną częścią jest słynna Strahovska Biblioteka.



Mniej więcej w połowie jej wysokości znajduje się krużganek. Sala powstała w latach 1783–1785 poprzez przebudowę pierwotnego spichrza. Nową fasadę zaprojektował I. A. Pallardi, a w pomieszczeniu znalazły się rzeźby Ignáca Platnera.

W 1950 roku klasztor został zamknięty, zaś zakonników deportowano do obozów zbiorczych.



Królewską kanonię premonstratensów na Strahovie założyli w 1143 roku biskup ołomuniecki Jindřich Zdík i król Władysław II. Dzisiejszą barokową postać klasztor otrzymał w II połowie XVII i w XVIII w.

Zgromadzone w XVII w. książki znalazły schronienie w nowo wybudowanej sali, nazywanej dziś Salą Teologiczną. Główna sklepiona sala Strahovskiej Biblioteki zwana Filozoficzną ma wymiary 10x32m i sięga powyżej dwóch pięter budynku.



W latach 1992–1993 obiekt odnowiono i wyremontowano. Kosztownej, trwającej 1,5 roku rekonstrukcji, poddano głównie Salę Filozoficzną.

Strahovska Biblioteka to jedna z najcenniejszych czeskich bibliotek. Przechowuje ponad 200 000 woluminów, w tym ponad 3000 rękopisów i 1500 pierwodruków. Książki są ułożone w dwóch salach i przyległych magazynach.

www.strahovskyclaster.cz

Lode odchádzajú každých 15 minút.

PLAVBA PO RIEKE HISTORICKOU PRAHOU

Pozrite si to najlepšie z Prahy za 45 minút

Náš výlet Vám odhalí skryté krásy Prahy

Budete odchádzať spod najstaršieho mosta v Prahe – Karlovo mosta. Potom budete mať možnosť vychutnať si jedinečný výhľad na Pražský hrad. Ďalej Vás ohromí plavba po „Čertovom kanáli“ (Čertovka). Nezabudnite sa osviežiť nápojmi zdarma počas nášho výletu.

Objavte tajomstvá starej Prahy

Užite si 45 minútový výlet loďou Vodouch a plavbu Pražskými Benátkami a vodnými cestami starej Prahy. Oboznámte sa s históriou Prahy v múzeu na Karlovom moste, hneď vedľa lodenice. Vstupné do múzea je zahrnuté v cene lístka!

Kde nás nájdete: Křižovnické náměstí 3, Praha, Česká republika
Telefon: + 420 776 776 779 **E-mail:** info@prazskebenatky.cz

www.prazskebenatky.cz

TRABANT MUZEUM PRAGA

... co možna u nas zobacžyc

Kompletnú históriu produkcie značky automobilov Trabant, od prvého prototypu Trabantu AWZ - P70 (1954), cez Trabant P 60 (600), Trabant 601 najčastejšiu a najviac známu verziu, až po najnovšieho štvorosobného Trabantu 1,1 s motorom pochádzajúcim z VW POLO (1989 - 1991), z ktorého výroba tých vozidiel v roku 1991 bola ukončená. Všetky tieto vozidlá sú vystavené a prezentované v pôvodnom, zachovanom stave.



... a co oprócz tego

Posiadame tiež v plnej výbave moderný výstavný Trabant tak, aký ho nechal mechanik po práci. V časti uťatého vozidla možno skúšať, ako sa v Trabantoch sedelo, riadilo a menili prevody. Vojskový Trabant Kübel s vojakmi strážiacimi tu Brama Brandenburskú v Berlíne pred inváziou nepriateľských vojsk imperialistických.



... na zakončenie

Možno obzrieť predmety každodenného života z bývalého NDR, od zabaviek po elektriku, príslušenstvo toalety, až po fľaše na súčasné nápoje. Každému sa nájde niečo, čo kedysi mal doma, čo všeobecne používal, a dnes môže nad tým s nostalgiou pomyšľať.



Na umožnenie rodičom obzrieť všetko v pokoji, pripravili sme pre deti tor výstavný, na ktorom môžu sami hrať s modelmi Trabantov.



Trabant múzeum Motol, Plzeňská 215b, Praha 5
Otvorené denne v 9 - 18, www.trabantmuzeum.cz



Koniec roka v Jindřichovom Hradci



Štátny hrad a zámok Jindřichův Hradec

Jesenné listy pomaly miznú zo stromov a už čoskoro nás začne vábiť vôňa vianočného pečiva a atmosféra adventu v meste. V Jindřichovom Hradci môžete v tomto čase vidieť zaujímavé expozície, výstavy a zažiť veľa zážitkov.



Rozsvietenie vianočného stromu na námestí Mieru

Múzeum Jindřichohradecka pozýva 2. 11. na obľúbenú nočnú komentovanú dušičkovú prehliadku kostola sv. Jána Krstiteľa s pútavým výkladom archeológa múzea Mgr. Vladislava Buriana. Zároveň môžete vidieť v hlavnej budove múzea, v Jezuitskom seminári, jeho bezpochyby najznámejšiu expozíciu, najväčší ľudový mechanický betlehem na svete - **Krýzovy jasličky** a navodiť sa tak na blížiace sa obdobie adventu.

Jindřichohradecký zámok do konca novembra ponúka na druhom poschodí Adamovho bloku výstavu „**Dokonalý diplomat, Černínové - vyslanci, cestovatelia, zberatelia**“ (diplomatické misie českých šľachticov v 17.-20. storočí).

Až do konca roka si prídte do Múzea fotografie a moderných obrazových médií pozrieť výstavu jedného z našich najkontroverzejších fotografov Jana Saudka „**My ľudia sme krásni!**“. Pritom si môžete

vychutnať skvelú kávu v múzejnej kaviarni Atrium Caffé.

Dom gobelínu predstavuje odkaz tradície tkania tapisérií a navštíviť ho môžete do 9.12.

Prvú adventnú nedeľu 2. 12. sa na námestí Mieru v 18 hodín uskutoční **tradičné slávnostné rozsvietenie vianočného stromu**. Starosta mesta rozsvieti strom a vianočné piesne zaznejú v podaní poprednej českej mezzosopranistky Andrey Tögel Kalivodovej. 8. a 9. 12.

V priebehu letnej sezóny je štátny hrad a zámok v Jindřichovom Hradci cieľom turistov pre svoju krásu, rozľahlosť a kultúrne a historické bohatstvo, v období adventu ponúka návštevníkom 8. a 9. 12. v rámci **Adventných dní na zámku** ochutnať dobové pokrmy i nápoje, živý betlehem alebo prevádzku slávnej Čiernej kuchyne.

Mesto Jindřichův Hradec sa rok čo rok stáva dejiskom mnohých akcií všetkého druhu. Či už ide o akcie kultúrne, spoločenské, športové, každý si vyberie, každý si nájde to svoje. Viac informácií



Pohľad z Karlova na zámok



Panoráma mesta cez rybník Vajgar



Advent na zámku

o plánovaných akciách na rok 2019 nájdete v priebehu roka na webových stránkach mesta alebo informačného strediska.

Tešíme sa na stretnutie s vami v Jindřichovom Hradci.

Infocentrum Jindřichův Hradec
www.infocentrum.jh.cz



Źródło Ferdynanda



Mariańska Jesień

Jazzové lázně

Festiwal muzyczny, który pod koniec czerwca przynosi koncerty muzyki jazzowej na kolumnadę.

Sparun

Lipcowe zawody biegowe dla biegaczy profesjonalistów i amatorów, prowadzące przez centrum Mariańskich Łaźni.

Festiwal Chopina

Cieszący się międzynarodowym uznaniem festiwal muzyki klasycznej odbywa się każdorocznie w sierpniu już od 1959 roku.

Marienbad Film Festival

Festiwal filmowy z programem towarzyszącym pod koniec wakacji jest przeznaczony nie tylko dla fachowców z branży filmowej, lecz także dla szerokiej publiczności.

Mariańska Jesień

Festiwal folklorystyczny, który zawsze trzeci weekend we wrześniu powoduje, że miasto ożyje tańcem i śpiewem.

Świąteczny Jarmark w Mariańskich Łaźniach

W drugi weekend Adwentu kolumnada w Mariańskich Łaźniach znajduje się pod znakiem świątecznej atmosfery, pogody ducha i kultury.

Zaproszenie do Mariańskich Łaźni

W 2018 roku upłynęło 200 lat od proklamowania miasta Mariańskie Łaźnie publicznym miejscem kurortowym. Ta 200-letnia tradycja uzdrowiskowa jest ściśle związana z wyjątkowością miejsca, naturalnymi źródłami i mrówczą pracowitością tubylców. Gościnność podkreśla także szereg imprez kulturowych i towarzyskich, przynoszących turystom i odwiedzającym Mariańskie Łaźnie wyjątkowe i niepowtarzalne przeżycia. Wierzymy, że sezon 2019 będzie kontynuacją tej tradycji.



Kolumnada



Świąteczny Jarmark w Mariańskich Łaźniach

Mariańskie Łaźnie należą do grona jedenastu europejskich miast-kurortów (**Great Spas of Europe**), usiłujących o zapis na **Listę światowego dziedzictwa UNESCO**. Schludne parki, cudowna architektura, piękno wszechobecnej przyrody, szeroka oferta pomysłów na spędzanie wolnego czasu oraz słynna historia. Tym wszystkim można się w Mariańskich Łaźniach cieszyć do syta, tak samo jak z miejscowych źródeł. Zapoznaj się z pięknem i niezapomnianym klimatem Mariańskich Łaźni także w 2019 roku za pośrednictwem naszych imprez.

Uroczyste rozpoczęcie Śpiewającej fontanny

Wiosenne otwieranie fontanny po zimowej przerwie ma miejsce zawsze w dniu 30.04. od godz. 21.00.

Rozpoczęcie sezonu uzdrowiskowego

Tradycyjne uroczystości miasta z bogatym programem i świeceniem źródeł odbywają się każdorocznie w drugi majowy weekend.

Centrum Informacji
ul. Hlavní 47/28, Dům Chopin
353 01 Mariańskie Łaźnie
+ 420 354 622 474
info@marianskelazne.cz
www.marianskelazne.cz



GREAT
SPAS of Europe

Uroczyste rozpoczęcie Śpiewającej Fontanny



Haličský lekár



Michael Bohin

Niž tohto príbehu sa začína odvíjať v Haliči na západnej Ukrajine, vo vtedajšom Lembergu, dnešnom Ľvove. V židovskej rodine JUDr. Jakuba Bohina, tajného radcu finančného úradu, a učiteľky Bedřišky, rodenej Morgensternovej, sa 18. 1. 1895 narodil syn Michael Marzell Bohin.

Základnú školu aj poľské gymnázium absolvoval v Ľvove. V devätnástich rokoch (1914) narukoval do armády ako zdravotník. Za obranu Ľvova bol vyznamenaný (1917) a ako poručík zdravotnej služby získal Vojenský záslužný kríž. Po rozpade Rakúska-Uhorska (1918) sa stáva Ľvov súčasťou tzv. Druhej poľskej republiky. Michael tu začal štúdium medicíny a na konci druhého semestra odišiel do Prahy (podľa záznamu z 25. 11. 1919 sa zapísal do šiesteho semestra) a pokračoval v štúdiu na Univerzite Karlovej. Absolvoval v necelých 27 rokoch. Pri prevzatí lekárskeho diplomu (10. 12. 1921) musel podpísať reverz, ktorým sa vzdáva lekárskej praxe v ČSR, pretože nemal jej občianstvo. To mu bolo priznané až vďaka sobášu s Ľudmilou Tobkovou (*19. 6. 1896). Než sobáš uzavrel, musel sa najprv vzdať svojej viery a prijať krst 15. 11. 1925 z rúk kňaza Českobratskej cirkvi evanjelickej.

Po štúdiách pôsobil na bakteriologickej klinike prof. Houla a potom v sanatóriu na Pleši pre liečbu pacientov s pľúcnymi chorobami. Po nástupe na I. chirurgickú kliniku na Karlovom námestí v Prahe sa zoznámil s prof. Rudolfom Jedličkom, popredným českým chirurgom, zakladateľom českej röntgenológie. Jedličkovo meno sa od roku 1913 spája s Jedličkovým ústavom alebo o rok mladším Pražským sanatóriom v Podolí, kde Michael pôsobil v laboratóriu. V septembri 1926 nastúpil ako praktický lekár v Bíline a v rokoch 1927 – 1934 ako železničný a praktický lekár v Lounoch. V roku 1934 sa odsťahoval do Prahy a otvoril si tu súkromnú prax na Žižkove, v Husineckej ulici 2/557. Po vyhlásení Protektorátu Čechy a Morava 16. 3. 1939 v dôsledku protizhidských opatrení prišiel v roku 1940 o lekársku prax a s manželkou sa presťahovali do Přibyslavskej ulice č. 10. Jeho meno bolo vedené v tzv. menných listoch Zentralstelle (úzko súvisiacich s prípravou deportácií Židov z protektorátu) pod číslom 3 662 a ako Žid v zmiešanom manželstve, ktorý nemal byť „zatiaľ“ postihnutý ďalšími represiami.

Nakoniec predsa len Ústredný úrad pre riadenie židovskej otázky do Michaelovho života zasiahol. Ako lekára ho príkazom z 20. 1. 1943 prideliť do zberného „cigánskeho tábora“ v Letoch pri Písku, kde vypukla epidémia škvrnitého a brušného týfusu. Michael čoby skúsený odborník v oblasti infekčných chorôb s pomocou MUDr. Bohumila Stejskala, prideleného sem rozkazom z Nemocnice na Bulovke, do-

kázal epidémiu zastaviť. Po tom, čo bol v máji 1943 tábor v Letoch uzavretý, Michael bol premiestnený do podobného tábora v Hodonine pri Kunštáte. Po

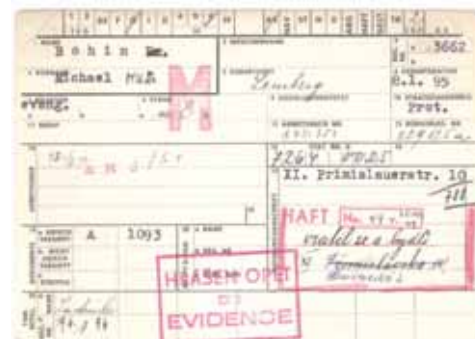


Nový židovský cintorín v Prahe (hrob 023-002-035)

uzavretí tohto tábora 1. 12. 1943 sa vrátil do Prahy, kde pôsobil ako lekár pre židovskú obec.

Iróniou osudu je, že 19. 10. 1944 bol zatknutý gestapom, prevezený do Petschkovho paláca a odtiaľ, zrejme cez väznicu Pankrác, 25. 10. do policajnej väznice gestapa v Malej pevnosti Terezín. Na ďalšie výsluchy bol prevezený z Terezína na Pankrác 7. novembra a vrátený späť 19. 12. Dôvod jeho zatknutia bol prinajmenšom zvláštny. Po tom, čo nacisti na jeseň 1939 obsadili Varšavu, zaistili dokumenty spravodajskej služby a odviezli ich do Berlína. Po piatich rokoch v nich ktosi objavil, že istý MUDr. M. Bohin, poľský Žid z Ľvova, dodal v lete 1939 poľskému konzulátu správy o presunoch nemeckých vojsk. Všetko bolo odovzdané pražskému gestapu, a to obvinilo Michaela zo špionáže. Pravda je, že v roku 1939 pracoval na poľskej ambasáde Michaelov spolužiak z ľvovského gymnázia, s ktorým naozaj pred jeho odchodom z krajiny hovoril a ktorý si ich rozhovor zaznamenal.

Michael ani tentoraz v Terezíne dlho nezostal. Už 30. januára 1945 bol s ďalšími väzňami transportovaný do vyhladzovacieho koncentračného tábora Mauthausen. Zhodou náhod sa tu zoznámil s českými väzňami, ktorí pomáhali novoprijatým. Keď mal byť premiestnený do pobočného tábora v Gusene, pomohli mu českí väzni, ktorí pracovali v táborovej pobočke gestapa, kde sa nachádzali všetky personálne väzňov. Vymenili Michaelovu registračnú kartu židovského väzňa za kartu Čecha držaného v tzv. ochrannnej väzbe z politických dôvodov. Podobne boli pozmenené jeho údaje v táborovej písárni, vďaka čomu sa dostal do sanitného tábora mimo komplexu, kde sa kontroly vykonávali len sporadic-



Registračný štítok MUDr. Bohina



Plánik tábora v Letoch

ky, pretože esesáci sa báli infekcií. Michael väznenie prežil a 19. mája sa zoslabnutý, vysilený a postihnutý cukrovkou vrátil do Prahy, kde strávil niekoľko týždňov vo vinohradskej nemocnici.

Vojnu prežil, ale manželstvo sa mu rozpadlo a z celej jeho rodiny v Ľvove prežil len jeho švager. Začiatkom augusta 1945 opäť začal vykonávať lekársku prax na svojej predvojnovnej adrese a zrejme v tejto dobe si zmenil meno na Michal. Do ordinácie za ním prichádzalo mnoho Rómov a Sintov, niekdajších pacientov. V roku 1947 bol vedený ako zdravotný konzultant ČSD a praktický lekár. V novembri 1948 sa oženil s o 25 rokov mladšou Máriou Biokovou z poľskej Goslawice, ktorá mu po získaní zdravotníckeho vzdelania pomáhala ako ošetrovatelka v ordinácii na Masarykovom nádraží. Hoci bol Michael vzdelaný muž hlbokých odborných znalostí, ktorý hovoril piatimi jazykmi a publikoval vo švajčiarskej odbornej tlači, ani éra komunizmu mu nepriala. V roku 1950 je vedený už len ako lekár železničnej ambulancie na Masarykovom nádraží.

MUDr. Michael Bohin zomrel na srdcový infarkt 26. januára 1956. Na jeho poslednej ceste na Nový židovský cintorín na Olšanoch ho sprevádzalo mnoho bývalých spoluväzňov z Mauthausenu, ale aj početný zástup Rómov a Sintov. Na skromnom náhrobku nájdete hebrejský nápis: „Nech je jeho duša zviazaná v zväzku živých“.

Pre Pamätník Terezín Luděk Sládek



WELLNESS HOTEL BABYLON

- 4* WELLNESS HOTEL BABYLON – komfortné ubytovanie, viac ako 1 000 lôžok
- Wellness centrum – na ploche väčšej ako 1.000 m²
- indoor Aquapark – 4 tobogány, 3D Laser show, Saunový svet, ...
- Lunapark – v štýle staročeskej púti
- Bowling, Laser game, iQPARK, 4D KINO, Indoor adventure golf, ...
- lyžovanie v Ski areáli Ještěd

- 4* WELLNESS HOTEL BABYLON – komfortowe zakwaterowanie, ponad 1000 miejsc noclegowych
- Wellness centrum – na powierzchni ponad 1.000 m²
- indoor Aquapark – 4 zjeżdżalnie, 3D Laser show, Świat Saun, ...
- Lunapark – plac zabaw z atrakcjami
- Bowling, Laser game, iQPARK, 4D KINO, Indoor adventure golf, ...
- jazda na nartach w ośrodku narciarskim Jested

VŠETKO POD JEDNOU STRECHOU!

WSZYSTKO POD JEDNYM DACHEM!



WELLNESS HOTEL BABYLON
Nitranská 1, 460 07 Liberec, Česká republika
booking@hotelbabylon.cz | www.HotelBabylon.cz



Adwent nadchodzi!

Adwent (po łacenie adventus) w dosłownym znaczeniu oznacza „przyjście”. W przeszłości był to okres postu ścisłego i zakazu hucznych zabaw, tańca i śpiewów. Okres adwentu był okresem przygotowania do Świąt Bożego Narodzenia i od XI wieku ustalono go na ostatnie 4 tygodnie przed Wigilią.



Z przedświątecznym czasem związane są tajemnicze postaci o ukrytej symbolice. **Barbórki** chodziły w wieczór przed św. Barbarą (04.12.). Grzeczne dzieci Barbórek się nie bały, na łobuzów Barbórki miały przygotowane różgi. **Św. Mikołaj** według dawnych ludowych wierzeń co roku w przeddzień swojego święta (05.12.) zstępuje z nieba na ziemię, w towarzystwie czarta oraz anioła chodzi po domach, odwiedza dzieci i rozdaje im prezenty. **Łucję** (13.12.) wspomina się głównie w związku z przedzeniem Inu. W dzień jej święta obowiązywał ścisły zakaz przędzenia. Ludzie wierzyli, że prządca, która nie przestrzegalaby się tego zakazu, napelni Łucja kominem pokój pustymi wrzecionami.

Oprócz Barbórek, Łucji i Mikołaja w czasie adwentu można spotkać także inne maski. **Ambroż** (07.12.) wabił dzieci na porozrzucone słodycze a następnie przeganiał ich miotłą wokół kościoła. W dzień **św. Katarzyny** (25.11.) nie wolno było pracować ze wszystkim, co posiadało koło, o północy przed **św. Andrzejem** (30.11.) dziewczyny starały się dowiedzieć, czy w przyszłym roku wyjdą za mąż czy też nie. W Wigilię rodzice straszili dzieci przybyciem Perchty. Ta kontrolowała, czy wszyscy poszczą, w rękę trzymała miotłę i drewniany nóż, którym sugerowała rozprucie brzucha tym, którzy nie przestrzegaliby postu. Odrażająca wizja, nie prawdaż?

Marie Kulinkovská



foto © www.pexels.com



Czekanie na adwent

Zapraszamy do miasta Ústí nad Orlicí, aby spędzić tam jesień i przedświąteczny czas. U nas możesz sportować i zrelaksować się także w okresie spadających liści i mroźnych dni. Pieszne spacerunki lub przejażdżki na rowerze po szlakach rowerowych w kolorowej jesiennej przyrodzie albo na nartach zimową krainą narciarskim szlakiem naładują Cię energią i przyjemnie zmęcą.

Z wieży widokowej na Andrlově chlumu nad miastem możesz patrzeć, jak przyroda odrzuca kolorowy szat jesieni i spodziewa się grzejącej zimowej białej pierzyny. Przed chłodną pogodą możesz się schować w muzeum miasta i obejrzeć tu tradycyjne usteckie malowane szopki i witać czas adwentu. Spacerując zdobionym świątecznie i oświetlonym centrem miasta, możesz w restauracjach lub kawiarniach zagrześć się grzonym winem

lub świątecznym ponczem. Wypoczywać i relaksować można w basenie pływackim ze słoną wodą i strefą relaksu, przy tym za oknami obserwować spadające kolorowe liście lub delikatne śnieżynki. Okres adwentu rozpoczyna się w Ústí nad Orlicí przez zapalenie choinki z programem kulturowym i jarmarkiem świątecznym na Mírovém náměstí. Spokojny nastrój adwentu odczujesz także w nowym parku koło kościoła. Medytować można w ka-

plicy św. Jana Pawła II., której nowoczesne zdobienia reflektują szacunek do życia od jego początku aż do końca.

Przyjeźdź do nas za wypoczynkiem i relaksem.

02.12. Ustecki adwent | Mírové náměstí | jarmark, koncert, zapalenie choinki

26.12. Ożywiona szopka | Mírové náměstí | zainscenizowana historia biblijna

31.12. Sylwester na rynku | Mírové náměstí | toast, koncert, sztuczne ognie

Centrum Informacji Turystycznej
miasta Ústí nad Orlicí
www.ustinadorlici.cz

[ou] Město Ústí nad Orlicí

Rychnov nad Kněžnou w czasie Adwentu

Przyjmij serdeczne zaproszenia do miasta, w którym urodził się Karol Poláček na imprezy, organizowane w okresie Adwentu oraz w nadchodzącym roku. Będziemy się cieszyli na Twoją wizytę.



PAVEL ŠPORCL
VÁNOCE 2018

účinkují:
PAVEL ŠPORCL – HOUSLE
PRAGA CAMERATA – KOMORNÍ SMYČCOVÝ ORCHESTR
DĚTSKÝ PĚVECKÝ SBOR CARMINA

4. prosince 2018 v 19 hodin
Pelclove divadlo Rychnov nad Kněžnou

www.pavelšporcl.cz
www.facebook.com/pavelšporcl

Pavel Šporcl

04.12. | godz. 19
teatr Pelclove divadlo

Świąteczny jarmark

08.12 | w godz. 9–17

Zgrabne ręce ze wszystkich zakątków w jednym miejscu, ponad 50 twórców rękodzieła z oryginalnymi, z zamiłowaniem przygotowywanymi wyrobami
teatr Pelclove divadlo

Świąteczna gwiazda

16.12. | godz. 15

Bajka Świąteczna z tradycyjnymi zwyczajami i najbardziej rozpoznawanymi świątecznymi kolędami. Opowieść o dwóch wiewiórkach Zubce i Drápce, które odnajdą się w Wigilię w ludzkim domu i pragną się dowiedzieć, czym są Święta.

Gra: Divadlo Scéna Kuřim
teatr Pelclove divadlo

Wystawa szopok z regionu Gór Orlickich

07. – 26.12. Zamek rodu Kolowrat
Rychnov nad Kněžnou

Tradycyjna wystawa Szopki z regionu Gór Orlickich, co roku oferuje odwiedzającym cały zestaw interesujących eksponatów – historyczne szopki i dzieła renomowanych czy początkujących rzeźbiarzy, nie brakuje także szopok mechanicznych. Wystawę każdorocznie odwiedzi ponad 5 000 zwiedzających, obejrzeć można około 80 eksponatów. Wystawie towarzyszą także podwieczorne koncerty, na których występują uczniowie Podstawowej Szkoły Muzycznej.



Malina brothers tour 2019

20.01.2019 | godz. 19

Malina Brothers zaprezentuje w teatrze Pelclove nowy album, na który zaproszenie przyjęła wokalistka Kateřina García.
teatr Pelclove divadlo

Centrum Informacji Miejskiej
Rychnov nad Kněžnou
www.rychnovsko.info



Nie posiadamy gór, lecz mamy równinę,
zimą zabawimy całą rodzinę!

HRADECKO

www.hradecko.eu





Objavte tajomstvo židovskej štvrťi v Třebíči

Prijmite pozvanie do mesta, ktoré svojimi pamiatkami rozpráva príbeh dvoch rôznych náboženstiev, dvoch rozdielnych kultúr, dvoch úplne odlišných svetov. Vďaka súžitiu a výnimočnej tolerancii obyvateľov boli symboly kresťanskej a židovskej kultúry zapísané na Zoznam UNESCO.

Jedná sa o baziliku sv. Prokopa, ktorá je považovaná za výnimočnú stavbu sakrálnych architektúry, a židovskú štvrť, ktorá patrí medzi najkompletnejšie v Európe. V úzkych uličkách židovského mesta môžete obdivovať unikátne geto, ktoré pripomína dlhú a bohatú históriu židovskej obce v Třebíči. Štvrť

predstavuje 108 dochovaných stavieb. Významná je predovšetkým Zadná synagóga a Dom Seligmanna Bauera. V Zadnej synagóge vás určite zaujme interaktívny model židovskej štvrťi zachytávajúci podobu židovského mesta k roku 1850 alebo expozície týkajúce sa židovskej kultúry s názvom Makom Chajim – Miesto života.



Dom Seligmanna Bauera ponúka návštevu typického bývania židovskej rodiny v medzivojnovom období. Vybavený je autentickým dobovým nábytkom a predmetmi dennej potreby, pripomínajúce spôsob života a tradície zaniknutej židovskej komunity. V prístavku domu je tiež umiestnená expozícia kóšer mäsiarstva. V Galérii Ladislava Nováka v židovskej štvrťi môžete tiež navštíviť Pamätnú sieň Antonína Kalinu. Jedná sa o stálu expozíciu významného trebičského rodáka, ktorý zachránil viac než 900 židovských chlapcov z koncentračného tábora Buchenwald. Hrdinstvo Antonína Kalinu bolo ocenené až po jeho smrti. V roku 2012 mu bol udelený titul Spravodlivý medzi národmi, udeľovaný ľuďom nežidovského pôvodu, ktorí prispeli za druhej svetovej vojny k záchrane Židov pred holokaustom.



Bližší informace na www.visittrebic.eu, www.trebicize.cz.

Muzeum Techniki Tatra w Kopřivnici

Muzeum Techniki oferuje wyjątkową okazję obejrzenia historii słynnej w świecie marki samochodowej TATRA pod jednym dachem. Wystawa obejmuje 7 audio-wizualnych boksów w różnych mutacjach językowych, które oferują odwiedzającym wyczerpujące informacje na temat Tatry i jej historii. Właściciele smartfonów mają dostęp do wielu ciekawych informacji za pośrednictwem kodów QR.

W muzeum prezentuje się 70 pojazdów, niezliczona ilość modeli, silników oraz światowych unikatów. Jednym z najbardziej popularnych i najciekawszych modeli jest pierwszy samochód w Austro-Węgrzech, który jest wierną kopią oryginału, tzw.: „powóz bez koni”, jak popularnie nazywano samochód Präsident. Powstał w Kopřivnici pod koniec XIX wieku. Kolejnymi oryginalnymi ciekawostkami są m.in. mała Tatra 11 z 1923 roku, do budowy której została po raz pierwszy użyta znana

na świecie i stale uznawana typowa koncepcja budowy samochodów TATRA z centralną rurą nośną, wahliwymi pół osiami i silnikiem schładzanym powietrzem. Ponadto do obejrzenia jest tu też Aerosan V 855 z 1942 roku, pierwszy prototyp małego aerodynamicznego samochodu V 570 uderzająco przypominający VW Garbusa (Beetle). Tatra 600 Tatraplan kabriolet dla Stalina z 1949 roku, Tatra 87 rozslawiona głównie przez podróżników Hanzelkę i Zikmunda, replika pierwszej ciężarówki z 1898

roku, najslawniejsza ciężarówka w historii fabryki Tatra 111, pojazdy ekspedycyjne, osiemnastocylindrowy silnik czołgowy, drezyna kolejowa i nie mniej ważny największy eksponat a zarazem Narodowy Zabytek Kultury oraz pociąg pośpieszny Słowacka Strzała z 1936 roku, który wita odwiedzających przy wejściu do muzeum.

Częścią Muzeum Techniki jest też wyjątkowa Wystawa Dany i Emila Zátópków, fenomenalnych czeskich olimpijczyków.

Muzeum Techniki Tatra w Kopřivnici
ul. Záhumenní 367/1, 742 21 Kopřivnice
czas otwarcia – całorocznie
maj–wrzesień 9.00–17.00
październik–kwiecień 9.00–16.00
(otwarte codziennie, oprócz poniedziałków)
tel.: +420 556 808 421, e-mail: recepcje@tatramuseum.cz
www.tatramuseum.cz



Technické múzeum Tatra v Kopřivnici

Technické múzeum poskytuje jedinečnú možnosť vidieť históriu svetoznámej automobilky TATRA pod jednou strechou. V expozícii je umiestnených sedem viacjazyčných video boxov, z ktorých sa návštevníci dozvedia všetko, čo ich o Tatre a jej histórii zaujíma. Majitelia dotykových telefónov majú prístup ku mnohým zaujímavým informáciám, prostredníctvom QR kódov.

V múzeu je vystavených okolo 70 automobilov, mnoho modelov, motorov a svetových unikátov. K tým najvyhľadávanejším a najzaujímavejším patrí opakovaná stavba prvého automobilu v Rakúsko-Uhorsku, ktorá je vernou kópiou originálu, tzv. „kočiaru bez koní“, ako sa vozidlo Präsident ľudovo nazývalo. Bolo vyrobené v Kopřivnici na sklonku 19. storočia.

Ďalšími originálnymi zaujímavosťami sú okrem iného i malá Tatra 11 z roku 1923. Pri jej stavbe bola

prvý raz použitá typická, a vo svete známa a stále uznávaná, tatrovácka koncepcia stavby automobilu s centrálnou nosnou rúrou, výkyvnými polonápravami a vzduchom chladeným motorom. Ďalej Aerosánky V 855 z roku 1942, prvý prototyp malého aerodynamického vozidla V 570 nápadne pripomínajúceho VW chrobák, Tatra 600 Tatraplan kabriolet pre Stalina z roku 1949, Tatra 87 preslávená hlavne cestovateľmi Zikmundom a Hanzelkom, replika prvého nákladného vozidla z roku 1898,

najslávnejší nákladný automobil tatrováckej histórie Tatra 111, expedičné vozidlá, 18-vaľcový tankový motor a železničná drezina. Neprehliadnutelný je tiež najväčší exponát a zároveň Národná kultúrna pamiatka, železničný rýchlikový vozeň Slovenská strela z roku 1936, ktorý víta návštevníkov priamo pri vchode do múzea.

Súčasťou Technického múzea Tatra je aj jedinečná expozícia Dany a Emila Zátópkových, fenomenálnych českých olympionikov.

Technické múzeum Tatra v Kopřivnici
Záhumenní 367/1, 742 21 Kopřivnice
prevádzková doba – celoročná
máj – september 9.00–17.00
október – apríl 9.00–16.00
(otvorené denne okrem pondelka)
tel.: +420 556 808 421, e-mail: recepcje@tatramuseum.cz
www.tatramuseum.cz

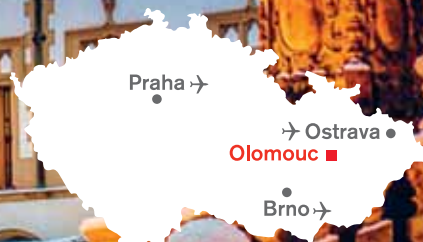
Adventní Olomouc Adwentowy Ołomuniec

Objevte i vy kouzlo adventu v Olomouci!
Odkryjcie magię adwentu w Ołomuńcu!

Speciální nabídka adventních pobytů od 23. 11. do 23. 12. 2018.
Třídenní pobyt pro dva již od 2 660 Kč.

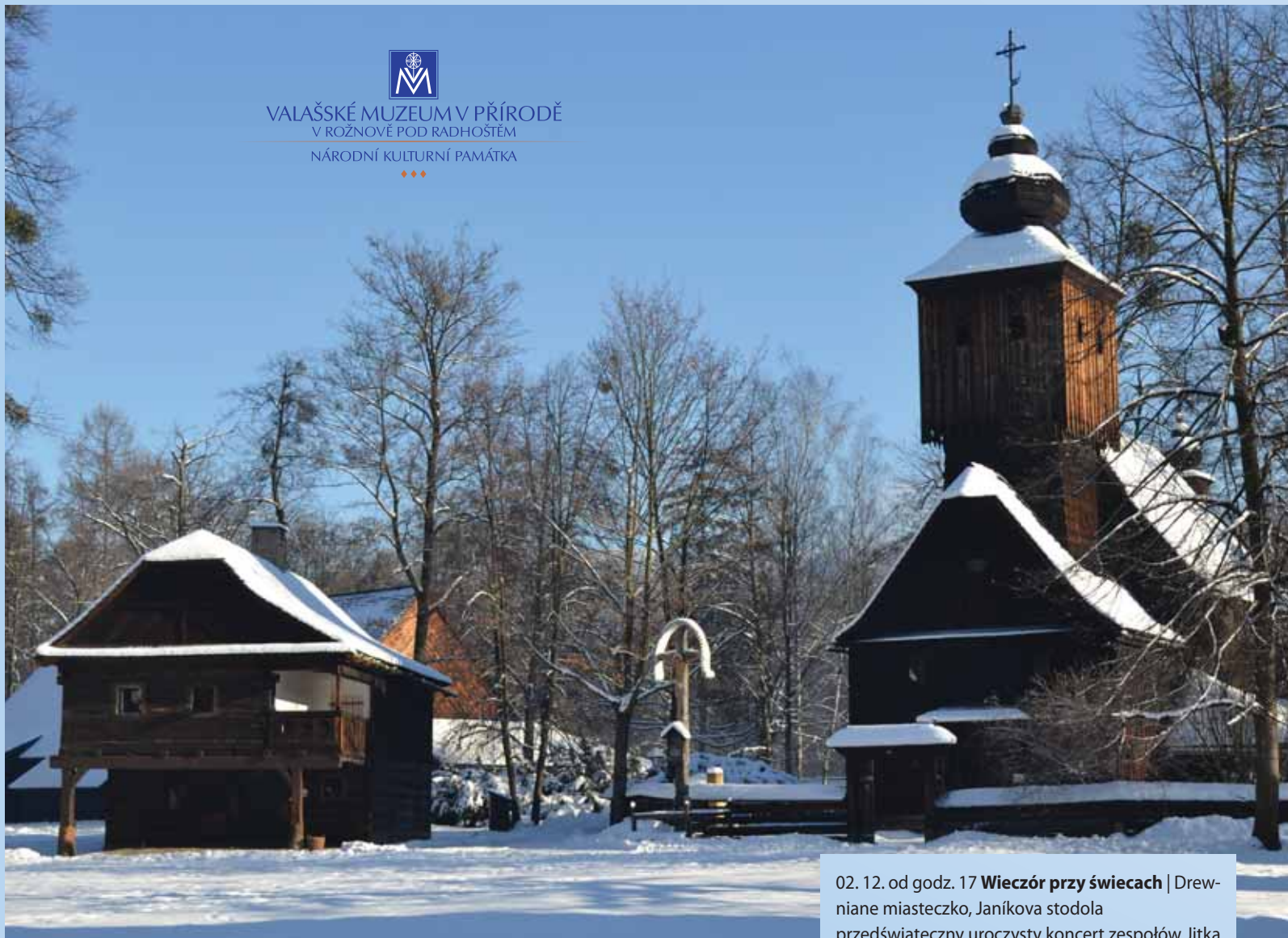
Specjalna oferta pobytów adwentowych od 23. 11. do 23. 12. 2018.
Trzydniowy pobyt dla dwóch osób już od € 104!

Rezervace a více informací na:
Rezerwacja i więcej informacji na:
www.olomouctravel.cz
tourism.olomouc.eu





VALAŠSKÉ MUZEUM V PŘÍRODĚ
V ROŽNOVĚ POD RADHOŠTĚM
NÁRODNÍ KULTURNÍ PAMÁTKA



Adwent w Wołoskie Muzeu w Przyrodzie

Adwent (po łacenie adventus) w dosłownym znaczeniu oznacza „przyjście”. W przeszłości był to okres postu ścisłego i zakazu hucznych zabaw, tańca i śpiewów. Okres adwentu był okresem przygotowania do Świąt Bożego Narodzenia i od XI wieku ustalono go na ostatnie 4 tygodnie przed Wigilią.

Tradycyjny adwent można zwiedzić w Wołoskie Muzeu w Przyrodzie w Rožnově pod Radhoštěm. Przez cały rok odbywają się tutaj wspaniałe imprezy, zainspirowane folklorem, zwyczajami ludowymi i tradycyjnymi rzemiosłami. Zaprasza-

my do Drewnianego miasteczka, Mlýnskiej doliny czy wioski Wołoskiej, gdzie można spędzić adwent w duchu tradycji, folkloru i historii. Cieszymy się na Państwa wizytę.

www.vmp.cz



02. 12. od godz. 17 **Wieczór przy świecach** | Drewniane miasteczko, Janíkova stodola
przedświąteczny uroczysty koncert zespołów Jitka Šuránská Trio i RukyNaDudy

05. 12. w godz. 14–18 **Mikołajki** | Wołoska wioska
zwiedzanie wioski z upominkami, dla dzieci do lat 15 wstęp wolny

15. i 16. 12. **Świąteczny jarmark** | Drewniane miasteczko, Wołoska wioska
oferta prezentów z warsztatów ludowych artystów, kolędowanie, obchody Lucek i czartów, ożywione ekspozycje we Wiosce wołoskiej

22. i 23. 12. **Ożywiona szopka** | Drewniane miasteczko
ludowa sztuka teatralna na temat urodzenia Jezusa według Ewangelii św. Mateusza

26. 12. o godz. 13 i o godz. 15 **Kolęda Szczepana** | Drewniane miasteczko
świąteczny koncert w Kościele św. Anny

23. 2. 2019 **Karnawał** | Drewniane miasteczko
zwyczaje karnawałowe, oferta wyrobów ze świnobicia



Advent vo Valašskom múzeu v prírode

Advent (latinsky adventus) znamená doslova „príchod“. V minulosti to bolo obdobie prísneho pôstu a zákazu bujarého veselí, tanca a spevu. Adventné obdobie bolo prípravným obdobím na vianočné sviatky a od 11. storočia sa jeho trvanie ustálilo na posledné 4 týždne pred Štedrým dňom.

Tradičné advent môžete zažiť vo Valašskom múzeu v prírode v Rožnově pod Radhoštěm. Po celý rok tu prebiehajú skvelé akcie inšpirované folklórom, ľudovými zvykmi a tradičnými remeslami. Pozývame vás na Drevené mesto, Mlynskej do-

line alebo na dedine Woloska, kde môžete stráviť advent v duchu tradícií, folklóru a histórii. Tešíme sa na Vašu návštevu.

www.vmp.cz

2.12. od 17:00. **Večer pri sviečkach** | Drevené mesteco, Janíková stodola
slávnostný predvianočný koncert skupín Jitka Šuranská Trio a RukyNaDudy

5. 12 od 14 do 18 hod. **Mikulášsky podvečer** | Valašská dedina
prehliadka areálu s mikulášskou nádielkou, voľný vstup pre deti do 15 rokov

15. a 16. 12. **Vianočný jarmok** | Drevené mesteco, Valašská dedina
ponuka darčiekov z dielní ľudových výrobcov, kole-dovanie, obchôdzky Lucie a čertov, oživené expo-zície vo Valašskej dedine

22 a 23. 12. **Živý betlehem** | Drevené mesteco
ľudová hra o narodení Ježiša podľa Evanjelia sv. Matúša

26.12. v 13 a v 15 hod. **Štefanská koleda** | Drevené mesteco
vianočný koncert v kostole sv. Anny

23. 2. 2019 **Fašiangy** | Drevené mesteco
fašiangové zvyky, ponuka zabíjačkových výrobkov





ŠKODA
SIMPLY CLEVER

ŠKODA MUZEUM

ŠKODA Múzeum a výrobné závody ŠKODA AUTO

Pozývame Vás do Mladej Boleslavi, iba 60 km od Prahy, na prehliadku ŠKODA Múzea aj na exkurziu do výrobných prevádzok ŠKODA AUTO.

Individuálna prehliadka múzea je možná kedykoľvek v rámci otváraciej doby, prehliadky múzea so sprievodcom, exkurzie do výrobných prevádzok ŠKODA AUTO a cudzojazyčný výklad po predchádzajúcom objednaní.

ŠKODA Muzeum i zakłady produkcyjne ŠKODA AUTO

Zapraszamy do Młoda Bolesław, zaledwie 60 km od Pragi, do zwiedzenia ŠKODA Muzeum oraz zakładów produkcyjnych ŠKODA AUTO. Zwiedzanie indywidualne muzeum jest możliwe kiedykolwiek w godzinach otwarcia, zwiedzanie muzeum z przewodnikiem, zwiedzanie zakładów produkcyjnych ŠKODA AUTO i przewodnik obcojęzyczny po uprzednim zamówieniu.

ŠKODA Muzeum, tř. Václava Klementa 294, Mladá Boleslav
T: +420 326 832 038, E: museum@skoda-auto.cz
muzeum.skoda-auto.cz



MKMONT
ILLUMINATIONS

Tradičný český výrobca vianočnej
výzdoby, dekorácií a osvetlenia

Wiodący czeski producent tradycyjnych
ozdób choinkowych, dekoracji i oświetlenia

Už 26 rokov
prinášame
vianočnú pohodu
do všetkých miest a obchodov

Od ponad 26 lat
tworzymy
świąteczny klimat Bożego Narodzenia
w miastach i sklepach

vanocni
vyzdoba
.cz 

CZ - 431 51 Klášterec nad Ohří, Průmyslová 6
tel.: +420 474 316 731 · info@mkmont.eu

www.mkmont.eu

Všetko od návrhu po realizáciu | Wszystko od projektu do realizacji